

Psalms / תהלים - According to 4Q89 Psalms<sup>g</sup> (4QPs<sup>g</sup>) - Verse Order

Psalm 119

- 37 העביר עיני מראות שוא בדרכך חיני:  
38 הקם לעבדך אמרתך אשר ליראתך:  
39 העבר חרפתי אשר יגרתני כי משפטיך ט [ובים]:  
40 הנה תאבתי לפקדיך בצדקתך חיני:  
41 ויביאני חסדך יהוה תשועתך [כ] אמרתך:  
42 ואענה חורפי דבר כי פקודיך נצרתני:  
43 ואל תצל מפני דבר אמתך עד מאד כי למשפטך יחלתי:  
44 [ואשמרה] תורתך [תמיד] [לעולם] [ועד]:  
45 [ואתהלכה] ברחבה [כי] [פקדיך] [דרשתני]:  
46 [ואדברה] [ב] עדתי [ך] [נגד] [מלכים] [ולא] [אבוש]:  
49 [זכור] [דבר] [לעבדיך] [על] [אש] ר יחלתנ [י]:  
50 ז [אות] [נחמתי] [בעניי] [כי] [אמ] רתך חית [ני]:  
73 [ידיך] [עשוני] [ויכוננוני] הבינני ואלמד [ה] [מצותיך]:

- 74 [יראיך] [יראוני] [וישמחו] כי לדב[רך] [יחלתי]:
- 81 [כ]ל[תה] לתשוע[תך] [נפשי] [לדברך] [יחלתי]:
- 82 [כל] ו[עיני] לאמרתך [לאמור] [מתי] [תנחמני]:
- 83 [כי] הייתי כנאוד בקי[טור] [הקיך] [לא] [שכחתי]:
- 89 [לעולם] [יהוה] [דברך] [נצב] [בשמי]ם:
- 90 [לדר] [ודר] [אמונתך] [כוננ]ת ארץ ות[ע]מד:
- 91 [למשפטיך] [עמדו] [היום] [כי] [הכ]ל עבדיך:
- 92 [לולי] [תורתך] [שעשעי] [אז] [אבד]תי בעני[י]:

**Column 6: Fragment 1 Column 1**

העביר עיני מראות שוא בדרכך היני <sup>119:37</sup>	1
הקם לעבדך אמרתך אשר ליראתך <sup>38</sup>	2
העבר חרפתי אשר יגרתי כי משפטיך ט [ובים] <sup>39</sup>	3
הנה תאבתי לפקדיך בצדקתך היני <sup>40</sup>	4
	5
ויביאני חסדך יהוה תשועתך [כ] אמרתך <sup>41</sup>	6
ואענה חורפי דבר כי פקודיך נצרת <sup>42</sup>	7
ואל תצל מפי דבר אמתך עד מאד כי למשפטך יחלתי <sup>43</sup>	8

**Column 7: Fragment 1 Column 2, Fragments 2 - 3**

[ואשמרה] תורתך [תמיד לעולם ועד] <sup>119:44</sup>	1
[ואתהלכה] ברחבה [כי פקדיך דרשתי] <sup>45</sup>	2
[ואדברה ב] עדתי [ך נגד מלכים ולא אבוש] <sup>46</sup>	3
[ואשתעשע במצותיך אשר אהבתי] <sup>47</sup>	4
[ואשא כפי אל מצותיך אשר אהבתי ואשיחה בחקיך] <sup>48</sup>	5

[	]	6
[	זכור דבר לעבדיך על אש] ר יחלתנ[ני]	7
[	ז[אות נחמתי בעניי כי אמ]רתך חית[ני]	8

### Column 11: Fragment 5

[	]	[	]	1
[	ידוך עשוני ויכוננוני] הבינני ואלמד[ה מצותיך]	119:73		2
[	יראיך יראוני וישמחו]	74	כי לדב[רך יחלתי]	3

### Column 12: Fragment 5

[	]	[	]	1
[	לתה לתשוע]תך נפשי לדברך יחלתי]	119:81	כ[	2
[	כל]ו עיני לאמרתך [לאמור מתי תנחמני]	82		3
[	הייתי כנא'ד בקי]טור הקיך לא שכחתי]	83	כי[	4
[	]	[	]	5

## Column 18: Fragment 6

[ ]	לעולם יהוה דברך נצב בשמי]ם <sup>119:89</sup>	4
[ ]	לדר ודר אמונתך כוננ]ת ארץ ות[ע]מד	5
	למשפטיך עמדו היום כי הכ]ל עבדיך <sup>91</sup>	6
	לולי תורתך שעשעי אז אבד]תי בעני[י <sup>92</sup>	7

## Hebrew Comparison of the Text of the Psalms - Masoretic against 4Q89 Psalms<sup>g</sup> (4QPs<sup>g</sup>)

### Psalm 119

37

Masoretic	הַעֲבִיר עֵינַי מִרְאוֹת שְׁוֹא בְּדַרְכֶּךָ תִּינֵנִי
4Q89 Psalms <sup>g</sup> (4QPs <sup>g</sup> )	הַעֲבִיר עֵינַי מִרְאוֹת שְׁוֹא בְּדַרְכֶּךָ חִינֵי
Highlighted Diff.	הַעֲבִיר עֵינַי מִרְאוֹת שְׁוֹא בְּדַרְכֶּךָ חִינֵי

38

Masoretic	הִקָּם לְעַבְדְּךָ אִמְרַתְּךָ אֲשֶׁר לִירְאָתְךָ
4Q89 Psalms <sup>g</sup> (4QPs <sup>g</sup> )	הִקָּם לְעַבְדְּךָ אִמְרַתְךָ אֲשֶׁר לִירְאָתְךָ
Highlighted Diff.	None Extant

39

Masoretic	הַעֲבִיר חֲרַפְתִּי אֲשֶׁר יִגְרָתִי כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים
4Q89 Psalms <sup>g</sup> (4QPs <sup>g</sup> )	הַעֲבִיר חֲרַפְתִּי אֲשֶׁר יִגְרָתִי כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים
Highlighted Diff.	None Extant

40

Masoretic	הִנֵּה תִּאֲבָתִי לְפָקֵדֶיךָ בְּצַדִּיקְתֶּךָ תִּינִי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	הנה תאבתי לפקדיך בצדקתך חייני
Highlighted Diff.	None Extant

41

Masoretic	וַיִּבְאֵנִי חֶסֶדְךָ יְהוָה תְּשׁוּעָתְךָ כְּאִמְרָתְךָ
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	ויביאני חסדך יהוה תשועתך [כ] אמרתך
Highlighted Diff.	ויב <sup>+</sup> איני חסדך יהוה תשועתך כאמרתך

42

Masoretic	וְאֶעֱנֶה חֲרָפִי דָבָר כִּי־בִטְחֹתִי בְּדַבְרְךָ
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	ואענה חורפי דבר כי פקודיך נצרת
Highlighted Diff.	ואענה ח <sup>+</sup> ורפי דבר כי *פקודיך נצרת <sup>+</sup> *

43

Masoretic	וְאֵל־תִּצְלַח מִפִּי דְבַר־אֱמֶת עַד־מָאֵד כִּי לְמִשְׁפָּטֶיךָ יִחַלְתִּי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	ואל תצל מפי דבר אמתך עד מאד כי למשפטך יחלתי
Highlighted Diff.	ואל תצל מפי דבר אמת <sup>+</sup> ך עד מאד כי למשפטך יחלתי

44

Masoretic	וְאִשְׁמְרָה תּוֹרַתְךָ תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[ואשמרה] תורתך [תמיד לעולם ועד]
Highlighted Diff.	ואשמרה תורת <sup>י+</sup> ך תמיד לעולם ועד

45

Masoretic	וְאַתָּה לָכֶּה בְּרַחֲבָה כִּי פִקְדֵיךָ דָרַשְׁתִּי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[ואתהלכה] ברחבה [כי פקדיך דרשתי]
Highlighted Diff.	None Extant

46

Masoretic	וְאִדְבַרְהָ בְּעֵדוֹתֶיךָ נֶגֶד מַלְכִים וְלֹא אֲבוֹשׁ
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[ואדברה ב]עדתי[ך נגד מלכים ולא אבוש]
Highlighted Diff.	None Extant

49

Masoretic	זְכוֹר דְּבַר לְעִבְדֶּךָ עַל אֲשֶׁר יִחַלְתָּנִי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[זכור דבר לעבדיך על אש]ר יחלתנ[י]
Highlighted Diff.	None Extant



50

Masoretic	זאת נחמתי בעניי כי אמרתך תיתני
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	ז[אות נחמתי בעניי כי אמ]רתך חית[ני]
Highlighted Diff.	None Extant

73

Masoretic	ידיך עשוני ויכוננוני הבינני ואלמדה מצותיך
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[ידיך עשוני ויכוננוני] הבינני ואלמד[ה מצותיך]
Highlighted Diff.	None Extant

74

Masoretic	יראיך יראוני וישמחו פי לדברך יחלתי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[יראיך יראוני וישמחו] כי לדב[רך יחלתי]
Highlighted Diff.	None Extant

81

Masoretic	כלתה לתשועתך נפשי לדברך יחלתי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[כ]לתה לתשוע[תך נפשי לדברך יחלתי]
Highlighted Diff.	None Extant

82

Masoretic	כָּלוּ עֵינַי לְאִמְרֹתָי לְאִמֹר מִתִּי הַנְחֵמְנִי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[כל] ו עיני לאמרתך [לאמור מתי תנחמני]
Highlighted Diff.	None Extant

83

Masoretic	כִּי־הֵייתִי כְּנָאֵד בְּקִיטֹר חֲקִיף לֹא שְׁכַחְתִּי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[כי] הייתי כנאוד בקי [טור חקיך לא שכחתי]
Highlighted Diff.	כי הייתי כנא+ו ד בקיטור חקיך לא שכחתי

89

Masoretic	לְעוֹלָם יִהְיֶה דְבָרְךָ נֹצֵב בְּשָׁמַיִם
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[לעולם יהוה דברך נצב בשמי]ם
Highlighted Diff.	None Extant

90

Masoretic	לְדָר וְדָר אֲמוֹנָתְךָ כּוֹנֵנֶת אֶרֶץ וּמַעֲמֵד
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[לדר ודר אמונתך כוננ]ת ארץ ות[ע]מד
Highlighted Diff.	None Extant

91

Masoretic	לְמִשְׁפָּטֶיךָ עֲמָדוֹ הַיּוֹם כִּי הִכַּל עֲבָדֶיךָ
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[למשפטֶיךָ עמדו היום כי הכ] ל עבדיך
Highlighted Diff.	None Extant

92

Masoretic	לוֹלֵי תוֹרַתְךָ שְׁעֵשְׂעִי אֲזֵ אֶבְדָּתִי בְּעֵנִי
4Q89 Psalms <sup>9</sup> (4QPs <sup>9</sup> )	[לוֹלֵי תוֹרַתְךָ שְׁעֵשְׂעִי אֲזֵ אֶבְדָּתִי בְּעֵנִי] [י]
Highlighted Diff.	None Extant